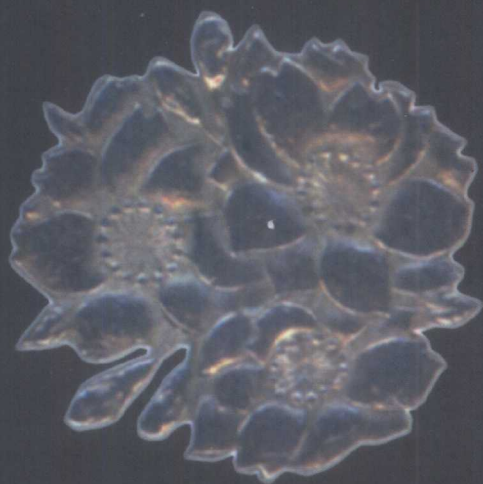




日本 经济思想史

A HISTORY OF JAPANESE ECONOMIC THOUGHT

泰萨·莫里斯-铃木 著



商务印书馆

日本经济思想史

泰萨·莫里斯－铃木 著

厉 江 译

厉以平 译校

商 务 印 书 馆

2000 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

日本经济思想史/(日)铃木著;厉江译. —北京:商务印书馆, 2000

ISBN 7-100-02944-9

I. 日... II. ①铃... ②厉... III. 经济思想史-日本
IV. F093.13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 48544 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

RÌBĒN JINGJÌ SĪXIǎNG SHÌ

日本经济思想史

泰萨·莫里斯-铃木 著

厉江 译

厉以平 译校

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京第二新华印刷厂印刷

ISBN 7-100-02944-9/F·369

2000 年 11 月第 1 版

开本 850 1168 1/32

2000 年 11 月北京第 1 次印刷

印张 8

定价: 14.00 元

中译本序言

从近世后期起,西方经济学作为外来学术文化的一部分,在传入日本的过程中,对日本经济思想的发展以及近代以后日本经济学史的研究和编纂都产生了重要的影响。

江户时期幕府推行锁国政策,仅在长崎出岛设立荷兰商馆作为与西方文化沟通的窗口。日本近代的先行者们通过荷兰的书籍接触到近代欧洲的学术思想。1862年,幕府派往荷兰留学的津田真道和西周开始将包含经济学在内的西方人文社会科学从荷兰介绍到日本。阿里森的《经济小学》(1867年)由西周的友人神田孝平从荷兰文译本再译成日文,是最初介绍到日本的西欧经济学。稍后与西方接触的范围扩大,传入日本的西方学术文化也从兰学演变成英学。穆勒的《政治经济学原理》,亚当·斯密的《国富论》这期间先后被译成日文。田口卯吉的《东京经济杂志》成为引进西欧经济学的据点。福泽谕吉和田口卯吉不仅把经济学当作实用知识,而且当作启蒙思想的重要手段。明治时期英学曾风行一时,即与英国自由主义经济学被视为近代市民社会的思想支柱有关。普法战争后德国跃升为欧洲强国,俾斯麦体制下的德国被明治政府奉为效法的楷模。1881年以大隈重信下野为契机,明治政府大力推进德国国家主义体制,开始着重引进德奥国家学的著作。1877年创建的东京大学和1881年创建的独逸学协会成了传播德国学

术思想的重要阵地。1889年,李斯特的《政治经济学的国民体系》的日译本(大岛贞益译)再版发行。在德奥国家学日益占据主导地位的同时,马克思主义(经由幸德秋水的《社会主义神髓》的介绍)、对抗社会主义思想的思潮(桑田熊藏发起成立的社会政策学会)以及近代经济学(经由福田德三等人的介绍)也竞相传入日本。

日本经济思想的研究和经济思想史的编纂作为社会经济史学的分支便是在这一过程中发展起来的。

按日本学术界的看法,从明治初年至1945年间,经济学史的研究可以以1923年(大正12年)为分界线,这一年为亚当·斯密诞生二百年,日本经济学界举行了盛大的纪念活动,河上肇的《资本主义经济学的历史发展》也于是年问世。在此以前为第一阶段,被认为是经济学史研究的草创期,或曰迈向正式研究的过渡期。这个阶段,单行本不多,通过杂志论文即可概略了解研究的状况。大正12年以后为第二阶段,这期间经济学文献急剧增加,到昭和时代已不可能遍阅杂志上发表的论文。在这个阶段,从1935年(昭和10年)起发生了明显的变化,经济学史的研究不仅以欧美经济学说和经济思想为对象,而且开展了对日本本国经济思想的研究。杉原四郎和沟川喜一在《明治以迄第二次大战结束经济学史研究》一文中指出,原来在该领域从事研究的主要是日本经济史的学者,研究的内容是明治以前即近世的经济思想,主要开拓者有泷本诚一、本庄荣治郎、野村兼太郎、河上肇。该领域在第二次大战后也有显著进展,如《日本思想大系》收入了近世经济思想家诸卷。自从吉野作造主编的《明治文化全集》(日本评论社,1927—1930年)刊行后,明治以后即近代经济思想的研究也蔚然兴起。从1935年前后起,加田哲二、崛经夫、住谷悦治、土屋乔雄等成为主力。1946

年以后成果大量涌现。长幸男、住谷一彦著《近代日本经济思想史》(1、2)反映了这个领域战后的水平。杉原四郎的《日本经济四百年》一方面沿袭了以往的研究,另一方面又力图反映 70 年代以后新经济的现实。

在日本社会经济史学派形成中,英国经济史学家威廉·詹姆斯·艾希利的影响是不能忽视的。艾希利早年在牛津大学贝利奥尔学院就学时曾受到斯塔布斯、梅因、汤因比的影响,广泛涉猎德国历史学派的文献,培养了对经济史的兴趣。1892 年出任哈佛大学经济史讲座教授,以后回到英国任伯明翰大学商学教授。艾希利综合了英国经济学长于分析和德国史学注重史实的长处,在经济史学科领域,他主张精通德国历史学派的作品,对经济史采取积极概念,把经济史看作是既包含历史评论又包含理论分析问题的一个边缘学科。他在一系列具体的历史著作中显示出高度精确的判断力。

自从欧洲近代经济史学传入日本后,日本经济史才开始产生了有系统的方法论和研究成果。日本社会经济史学派融汇了英国经济史学和德国史学的学术传统。在日本社会经济史学的近世经济思想研究方面,泷本诚一可以称作是先驱者。泷本诚一 1918 年获法学博士,1919 年应聘任教于庆应义塾大学。泷本除研究日本经济史外还兼治欧洲经济史和经济学史。主要著作有《经济帝国论》、《日本经济史》、《欧洲经济史》、《日本经济典籍考》、《日本经济学史》、《日本经济学说纲要》等。还编有《日本经济丛书》36 册,《续日本经济丛书》3 册,《日本财政经济史料》11 册,《通俗经济文库》12 册,《佐藤信渊家学全集》3 册,《日本经济大典》54 册。泷本诚一死后继承人有二:一是本庄荣治郎,一是野村兼太郎。本庄

1913年毕业于京都帝国大学,后任京都大学名誉教授,主持日本经济史研究所,许多新的社会经济史学家均出自他的门下。在近世经济史和经济思想史领域他都有突出的研究业绩。其著作《日本经济史辞典》、《日本经济史文献》、《续日本经济史文献》、《再续日本经济史文献》和《日本经济研究所研究丛书》等在推动日本经济史的研究上有重大意义。在近世经济思想方面,尤以对本多利明的研究造诣精深著称。他在《近世社会经济学说大系》中对《本多利明》的编辑解说博得了很高评价。此外,他还著有《德川幕府的米价调节》、《幕府末期的新政策》、《日本社会经济史》、《日本经济史概论》、《西阵研究》。另编有《明治维新经济史研究》。

与本庄齐名的野村兼太郎是庆应义塾大学教授。其代表作为《日本经济史序说》。野村深受艾希利方法的影响。即使同属于社会经济史学派,在经济史的治学方法上野村与受历史唯物主义影响的土屋乔雄、中村吉治等人仍有很大的差异。在经济思想史研究中,其方法也与本庄有别,在论述近代日本经济思想发展过程中,野村更富于比较的眼光,注重于同欧洲近代经济学说和思想的比较。主要著作有《村明细帐的研究》、《五人组帐的研究》、《德川时代日本经济史》、《近代社会经济史研究》、《日本社会经济史》、《日本经济史概观》、《日本经济学说史》、《日本经济思想史研究》、《一般经济史概论》、《英国资本主义形成过程》等。

这里再顺便介绍几部有影响的日本经济思想史。野村兼太郎著《概观日本经济思想史》(1939年),从德川初期叙述到明治、中日战争前后。德川时代占全书的三分之二。本庄荣治郎著《日本经济思想史概说》(1946年),以德川初期至明治为主,涉及大正、昭和,但大正以后从略,德川时代占全书三分之二。杉原四郎、长

幸男著《日本经济思想史读本》(1979年),在序言部分叙述了德川封建制下的经济思想,正文凡15章,专论明治以后至战后高度成长期。杉原四郎著《日本经济思想四百年》在分量上对近世(明治以前)与近代(明治以后)作了均等安排,各占一半。以上四部著作都是依据资料来阐释经济思想,在资料运用和思想解说上采取两者并重的做法。与此不同,另一类著作如野村兼太郎的《日本经济学说史资料》则着重于资料本身,该书内容从中江至藤田41名思想家的著作中选出,但未加以解说。又如中村政则的《经济构想》将1868至1890年发表的各种经济构想,按官僚、民间人、外国人三类,从原史料中选出,逐一加以解题校注,在卷末再加以总的解说。

我们面前的这本《日本经济思想史》是据鲁特莱吉出版公司1989年的英文版译出,其作者泰萨·莫里斯-铃木1951年出生于英国,毕业于布里斯托尔大学,以后进入英国环境厅工作。在这期间曾因承担“日本经济与环境问题”的研究东赴日本。转入学术界后以“日本的跨国企业在东南亚的作用”论文获巴思大学博士,1981年在澳大利亚的新英格兰大学任教。近年来专攻日本的技术史。目前在澳大利亚国立大学亚太研究中心从事研究。莫里斯-铃木是作者的姓,其中莫里斯是妻方的姓,铃木是夫方的姓。作者的主要著作有: *Beyond Computopia: Information, Automation and Democracy in Japan* (1988)、*Showa: An Inside History of Hirhito's Japan* (1984);并与 T. Seiyama 合编 *Japanese Capitalism Since 1945: Critical Perspectives* (1989)。

泰萨的英文版《日本经济思想史》是外国研究者出版的第一部由个人单独执笔完成的日本经济思想通史。出版后不久即受到日

本学术界的关注,在日本著名经济学家宇泽弘文、经济思想史专家杉原四郎等人的关心和支持下,由日本经济思想史学者藤井隆至教授译成日文,于1991年出版。英文版有哪些值得注意之处呢?就内容而论,本书算不上丰赡宏富,该书收入的思想家人数与日本学者出版的同类书相比明显偏少。德川时代,本书仅论列了8人,而本庄在《江户明治时代的经济学者》中就江户时代经济学者,从山鹿素行到横井小楠列出了20人,杉原四郎在《日本的经济学史》中提出,这个时代应论列的经济思想家还应包括井原西鹤、本多利明、安藤昌益、本居宣长、二宫尊德、山片蟠桃、三浦梅原。又如明治时期,英文版仅介绍了金井延和福田德三2人,而杉原认为还应列入神田孝平、津田真道、福泽谕吉、西周、森有礼、大岛贞益、西村茂树、杉亨二、中村正直、田口卯吉、松方正义、若山仪一、和田垣谦三、横山源之助、幸德秋水、松崎藏之助、涩泽荣一、天野为之等。显然英文版不是包罗无遗的,其价值也不在这方面。本书之所以引起注意,按日本学术界的评价,原因在于贯穿全书的作者的编纂史观或曰“问题意识”有独到之处。英文版作者认为,在不同的国家和不同的历史阶段,当社会和经济制度达到一定的复杂程度时都会出现某种可以称之为“经济思想”的东西。新经济观念的范围往往受一定的知识遗产(如伦理学、哲学、科学传统)的制约。当陌生的思想体系从外界传入时,固然可能会使原有的思想演进发生剧烈的变化,但外来的思想也往往与本国传统的主流渐渐融为一体。作者从上述“平行发展”史观出发,认为经济思想的发生有其内在的根源,否认这一事实而把外来影响视为决定性因素,这种“导入”史观是不可取的;同时又认为在开放的国际环境下,任何一个国家的经济思想都不可避免地会受到外来思潮的影响,强调“特

殊论”即与世界潮流相隔绝的“特殊主义”，这种史观也是不可取的。

本书作者认为，日本在德川时代与西方相比虽然在处理经济问题上存在着显著差异，日本与外界在思想交流上也受到诸多限制，但即便如此，无可否认这一时期日本和欧洲对于类似的经济问题却产生了惊人相似的答案。19 世纪中叶以后，日本对西方开放了门户，西方经济理论竞相传入，但为什么有的在日本能生根开花，有的则站不住脚？事实证明，具有重要影响力的是日本经济发展自身的性质和日本固有的学术传统。在国家对倡导和保护工商企业扮演了重要角色的日本经济社会，自由放任的经济理论不如德国历史学派的以国家为中心的经济理论具有吸引力是毫不奇怪的。而在这一选择过程中。日本儒学的“经国济民”的传统经济观无疑也起了重要作用。基于以上“问题意识”，英文版作者对日本经济思想考察的起始时间即“对象年代”确定为德川时代，考察对象为日本传统学术思想中的经济观。这样便将作者与日本经济思想史学界常见的“导入史观”区别开来，按这后一种“问题意识”，日本经济学从明治时西欧经济学传入开始，这方面的代表作为 1971 年出版的玉野井芳郎的《日本的经济学》、该书考察的年代起自明治终止于 20 世纪 60 年代，而将日本固有的经济思想产生的德川时代排除在外。

本书收入的思想家人数诚然有限，但作者确有自己的取舍论列的标准，这就是“controversy”（争论）和“contribution”（贡献）。按这样的尺度，收入本书作为考察对象的思想家无一不是在日本近世以来的经济发展过程中或因其思想观点和政策主张而引起过争论或提出过独创性的学说的人物。

作者认为在日本经济思想史上有两组对立的关系,并以此作为编纂的框架。一组对立关系是对自由市场的信赖与对国家计划需要的信念。从德川时代的思想家海保青陵、佐藤信渊一直延续到当今的铃木淑夫、今井贤一、宇泽弘文、宫本宪一。另一组对立关系是普遍主义和特殊主义;绳此以论,不仅劳农派和讲座派在战前的争论可以根据普遍主义和特殊主义的倾向加以确定,守泽和村上、佐和和今井之间的歧异也可以部分地由各自主张日本经济是朝普遍性抑或特殊性方向的见解加以说明。

本书译自英文原版,在组译出版过程中得到了作者的帮助,作者还为中译本撰写了序言。本书前言及第一、二章由厉江翻译,第三、四章由傅援翻译,第五、六章由蔡磊翻译。厉以平承担了全书的译校工作。

中文版作者序言

《日本经济思想史》原来是牛津大学尼桑学院和鲁特莱吉出版公司联合出版的日本系列丛书的一部分。它也列入了从 20 世纪 80 年代后期起鲁特莱吉公司出版的经济思想史丛书。除现在的日本卷外,这套丛书还包括瑞典、加拿大、澳大利亚等许多国家。我认为鲁特莱吉经济思想史系列丛书本身便表明经济思想的研究已不再把几乎全部注意力贯注于美、英、法、德,而日渐扩大到其他欧洲诸国,乃至超越了通常所说的“西方的”界限。

这毕竟是一个新的起点。正如我在本书第一章中所说,现代欧洲经济思想总的说来在某些方面曾深受与亚洲尤其是与中国交往的影响。但在 19 和 20 世纪的大部分时间,西方的经济和军事实力使西方的思想在国际社会占居了主导地位。西方关于不同学科(政治学、经济学、社会学等)分工的概念已得到广泛的认同,这些学科的西方理论已经被视为可广泛适用于现代社会的理论。这意味迄今为止经济思想史几乎完全偏重西方的经济观念。至于世界其他地区发展起来的经济理论,即使被讨论,也被认为只具有地区意义。不过近 20 年来,尤其是东亚经济的迅速发展对这种以欧洲为中心的观点发出了挑战。首先是日本,继而韩国、新加坡以及最令人瞩目的中国经历了迅速的工业增长,以致全世界的学者、政

治家和商界领导人都开始愈益重视东亚地区的经济、社会、文化和思想。尤其引起关注的是经济政策和管理技术,某些欧美国家的作者誉之为西方仿效的模式。

在本书中我关注的是对近代日本决策和经济实践发生过影响的经济思想。我的主旨与其说是为别的国家引出教训,不如说是通过日本的历史来考察不同的传统(部分是本国固有的,部分是引入的),如何重新发挥作用以解决急剧工业化社会在当代出现的各种问题。

对中国读者来说,第一章所讨论的经济传统也许并不陌生。因为日本从中国传统中继承了很多哲学思想,所以影响德川时代日本经济争论的世界观与影响中国许多世纪里经济争论的世界观有许多相同之处。国家在经济中的适当作用、货币供给与价格的关系、商人阶层在社会中的作用等问题,是屡见于中国哲学家如司马迁、王安石、苏轼等人著作的主题。日本的思想家不仅借鉴了这些著作,还将其运用于近世日本的特殊环境,这样,这些哲学家也对近代日本经济思想赖以形成的基础产生了影响。

我希望东亚经济日益增长的重要性和东亚各国间的相互影响,将会促使全世界不仅对日本的经济思想而且对东亚包括中国在内的经济思想发生越来越大的兴趣。可喜的是,关于中国经济思想已经有几本很好的英文著作问世了,但愿其数量会多起来,这样便可以据此作进一步的比较研究,探讨东亚地区各国经济思想发展的异同。

如本书英文版鸣谢(中文版从略)中所提到的,我的这项研究得到了澳大利亚、英国、日本许多同事的鼎力帮助,这里我谨对所有帮助过我的同事再次表达我的感激之情,最后特别要对厉江小

姐致以谢忱,本书承她译成中文后才得以与中国读者见面。

泰萨·莫里斯-铃木

目 录

导 言	日本的经济思想和西方的经济思想	1
第一章	德川时代的经济思想	8
第二章	西方经济思想的传入:从明治维新到 第一次世界大战	49
第三章	两次大战期间日本的经济争论	80
第四章	战后的马克思经济学	119
第五章	经济理论和“经济奇迹”	155
第六章	当代日本的经济思想	197

导言 日本的经济思想和 西方的经济思想

在开始研究日本经济思想的演进过程之前,让我们思考一下竹内启这位对于当代经济思想颇具洞察力的分析家的一段中肯的话吧!

“我们在谈论日本经济学时,当然不是指与世界其他地区的经济学不同的某种日本的经济学。这种经济学是不存在的,试图创立这样的经济学也是毫无意义的。”^①

确实,有些作家曾试图阐明日本人甚至亚洲人的经济传统所固有的历史特征。就在时隔不久以前,一位美国研究者仍似乎有意将西方的经济思想与东方的经济思想加以对比,而后者是以迥然不同于西方的逻辑概念为基础的。^②

日本的研究者有时也看出日本和西方的经济思想是不相连续的,尽管他们在把本国的传统与其他东方国家的传统加以区分上更为认真。例如山崎益吉指出,在明治维新以前的儒家学者的著作中可以看到真正意义的日本经济学,然而大多数西方研究日本

① 竹内启:《“日本的经济学”——有效性的回复》,载《世界》2月号1987年,第39页。

② E. Stuart Kirby: *The Reception of Western Economics in the Orient*, *Quarterly Journal of Economics* 66(3):第417页,1952年。

的人或赞赏日本的人却几乎没有接触过这些文献。^①

但是,在日本同西方思想的比较中,西方常常不过是一种理想化的对照——或是天堂,或是地狱(要根据作者先入为主的成见而定)——被用来非难或赞赏日本现存事物的状态。这样,对抱有民族主义看法的日本人来说,西方的物质主义和个人主义提供了一个与他们的民族精神和社会凝聚力恰好相反的事实;而另一方面,某些有自由主义倾向的日本人则认为西方文明更具有利他主义和个人责任感的特征,并用这些特征将他们认为的日本文化所固有的缺点即狭隘的、物质主义的民族主义凸显出来。^② 在本书中我并不想从日本经济思想中引出特定的主题和本质。相反,我试图采用一种在某些方面与中村元在其令人深思的《比较思想史》一书中所确立的宗教学方法相类似的探讨经济学的方法。如中村元所指出的:

“人在生活中差不多面临同样的问题,并已证明对这些问题有相似的对应方法。在某些情形下可以比较的是人生观或对应人生的方法,在某种传统中是少数人的观点,而在另一种传统下或许是多数人的观点。因而或许可以认为‘自助’的教义所表示的宗教对应应在佛教传统中比在基督教中更普遍,接受神赐(他助)的教义所表示的对应则在基督教的传统中更普遍。然而,无论是自助还是他助的对应方法在每一种传统中都可以看到,两者的对应关系中含有紧张关系,是偏重于自助还是偏重于他助,起因于遇到困难时

① 山崎益吉:《日本经济思想史》,高文堂出版,1981年,第190页。

② 参见森崎通夫: *Why Has Japan "Succeeded"? Western Technology and the Japanese Ethos*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982年,第194—197页。